

882 / 293 / 2013 / OP

2013002707

ZVEREJNENÉ DŇA

03 DEC. 2013

Zmluva o vecnom bremene

a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv
(podľa § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka)

1. Mesto Košice

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH - primátor
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 0442486001/5600
IČO: 00691135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK 2021186904

(ďalej len „povinný“)

2. Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.

Štatutárny orgán : Ing. Stanislav Hreha – predseda predstavenstva
Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva
Sídlo : Komenského č.50, 042 48 Košice
Bankové spojenie : ČSOB a.s. Košice
číslo účtu : 25526893/7500
IČO : 36 570 460
DIČ : 2020063518
IČ DPH : SK 2020063518

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V.

(ďalej len „oprávnený“)

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemkov zapísaných na LV č.10527, obec Košice – Juh, okres Košice IV, katastrálne územie Skladná, parcely registra “C” katastra nehnuteľností a to :

- č. 1108/19 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 266 m²
- č. 1108/37 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1465 m²
- č. 1108/40 – ostatné plochy vo výmere 521 m²
- č. 1108/43 – ostatné plochy vo výmere 390 m²
- č. 1108/44 – ostatné plochy vo výmere 152 m²
- č. 1108/45 – ostatné plochy vo výmere 159 m²
- č. 1108/48 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1687 m²
- č. 1108/49 – ostatné plochy vo výmere 151 m²
- č. 1108/50 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 49 m²
- č. 1568/1 – ostatné plochy vo výmere 1526 m²

- č. 1568/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 512 m²
- č. 1568/7 – ostatné plochy vo výmere 29 m²
- č. 1568/8 – ostatné plochy vo výmere 8 m²
- č. 1568/9 – ostatné plochy vo výmere 44 m²
- č. 1568/10 – ostatné plochy vo výmere 144 m²
- č. 1568/11 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 25 m²
- č. 1568/91 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 137 m²
- č. 1603/70 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1219 m²
- č. 1617/95 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 878 m²
- č. 1689/76 – ostatné plochy vo výmere 96 m²
- č. 2444/5 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4276 m²
- č. 2451/1 – ostatné plochy vo výmere 1879 m²
- č. 2495/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 6291 m²
- č. 2495/4 – ostatné plochy vo výmere 43 m²
- č. 2495/6 – ostatné plochy vo výmere 316 m²
- č. 2495/7 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 693 m²
- č. 2495/9 – ostatné plochy vo výmere 102 m²
- č. 2504 – ostatné plochy vo výmere 2146 m²
- č. 2505/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 125 m²
- č. 2505/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1734 m²
- č. 2505/6 – ostatné plochy vo výmere 84 m²
- č. 2505/7 – ostatné plochy vo výmere 61 m²
- č. 2505/8 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9193 m²
- č. 2508 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2079 m²
- č. 2509 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2735 m²
- č. 2510/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 6833 m²
- č. 2511 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3202 m²
- č. 2512 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4253 m²
- č. 2514 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 771 m²
- č. 2515/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9730 m²
- č. 2516 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3493 m²
- č. 2520/5 – ostatné plochy vo výmere 386 m²
- č. 2628/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 5343 m²
- č. 2628/2 – ostatné plochy vo výmere 332 m²
- č. 2628/3 – ostatné plochy vo výmere 976 m²
- č. 2628/5 – ostatné plochy vo výmere 175 m²
- č. 2628/7 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 36 m²
- č. 2628/10 – ostatné plochy vo výmere 28 m²
- č. 2628/11 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 952 m²
- č. 2628/12 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1754 m²
- č. 2628/13 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 92 m²
- č. 2628/15 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 84 m²
- č. 3838 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1182 m²
- č. 3848/70 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 13 956 m²

2. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena v prospech oprávneného spočívajúce v práve uloženia, údržby a rekonštrukcie inžinierskych sietí na uliciach

- Žižkova a Nerudova – na parcelách č.2510/1, č.3838, č.3848/70, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.4/2013
- Mlynárska a Kukučínova – na parcelách č.1108/19, č.2508, č.2515/1, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.5/2013
- Skladná - na parcelách č. 2505/4, č.2505/6, č.2505/7, č.2505/8, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.6/2013
- Rastislavova – na parcelách č.2504, č.2509, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.7/2013
- Lichardova a Ríznerova – na parcelách č.2512, č.2514, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.8/2013
- Rázusova – na parcelách č.2511, č.2516, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.9/2013
- Južná trieda – na parcelách č. 1108/37, č. 1108/40, č. 1108/43, č. 1108/44, č. 1108/45, č. 1108/48, č. 1108/49, č. 1108/50, č. 1568/1, č. 1568/2, č. 1568/7, č. 1568/8, č. 1568/9, č. 1568/10, č. 1568/11, č. 1568/91, č. 1603/70, č. 2444/5, č.2451/1, č.2505/2, č. 2520/5, č. 2628/1, č. 2628/2, č. 2628/3, č. 2628/5, č. 2628/7, č. 2628/10, č. 2628/11, č. 2628/12, č. 2628/15, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.19/2013
- Požiarnická – na parcelách č. 1617/95, č. 1689/76, č. 2495/1, č. 2495/4, č. 2495/6, č. 2495/7, č. 2495/9, č. 2628/13, v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom č.21/2013

3. Rozsah vecného bremena je bližšie špecifikovaný v čl. III ods.1 tejto zmluvy.

4. Zriadenie a úprava vecného bremena a podmienok obmedzenia vo výkone vlastníckych práv sa týka stavby „Vodovod a kanalizácia – ul. Žižkova, Nerudova, Mlynárska, Kukučínova, Skladná, Rastislavova, Lichardova, Ríznerova, Rázusova, Južná trieda, Požiarnická, Košice“, pozostávajúcej z jednotlivých stavieb

- „Vodovod a kanalizácia – ul. Žižkova, Nerudova Košice“
- „Vodovod a kanalizácia – ul. Mlynárska, Kukučínova Košice“
- „Vodovod a kanalizácia – ul. Skladná Košice“
- „Vodovod a kanalizácia – ul. Rastislavova Košice“
- „Vodovod a kanalizácia – ul. Lichardova, Ríznerova Košice“
- „Vodovod a kanalizácia – ul. Rázusova Košice“
- „Vodovod a kanalizácia – ul. Južná trieda Košice“
- „Vodovod a kanalizácia – ul. Požiarnická Košice“,

ktorá sa viaže na pozemky vo vlastníctve povinného, špecifikované v ods.1 tohto článku, užívané touto stavbou.

5. Zriadenie vecného bremena schválilo Mestské zastupiteľstvo v Košiciach dňa 16.09.2013, uznesením č.750.

Článok II

Obsah a účel vecného bremena

1. Obsahom tohto vecného bremena je užívanie pozemkov uvedených v čl. I ods.1 zmluvy vo vlastníctve povinného, v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na vykonávanie všetkých činností na zabezpečenie prevádzky, údržby a opravy stavby uvedenej v čl. I ods.4 zmluvy, a s tým spojené právo prechodu.
2. Ak dôjde k zmene subjektu na strane oprávneného, prechádzajú práva, povinnosti a záväzky z vecného bremena podľa tejto zmluvy na tento subjekt. To neplatí na platby realizované pred vykonaním zmeny, ktoré sa riadia čl. V ods. 3 zmluvy.

Článok III

Rozsah vecného bremena

1. Rozsah vecného bremena je vyznačený v geometrických plánoch vyhotovených spoločnosťou GEOMETRA SK s.r.o., Pražská č.4 Košice :
 - **č.4/2013** zo dňa 22.02.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 04.03.2013 pod č. 158/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č. 2510/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 3388 m², č. 3838 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 159 m², č. 3848/70 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 1449 m²,
 - **č.5/2013** zo dňa 18.02.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 26.02.2013 pod č. 139/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č. 1108/19 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 118 m², č. 2508 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 1383 m², č. 2515/1 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 4094 m²,
 - **č.6/2013** zo dňa 06.02.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 14.02.2013 pod č. 101/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č. 2505/4 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 680 m², č. 2505/6 – ostatné plochy v rozsahu 35 m², č. 2505/7 – ostatné plochy v rozsahu 28 m², č. 2505/8 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 4788 m²,
 - **č.7/2013** zo dňa 19.02.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 27.02.2013 pod č. 148/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č. 2504 – ostatné plochy v rozsahu 1135 m², č. 2509 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 1126 m²,
 - **č.8/2013** zo dňa 04.02.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 12.02.2013 pod č. 99/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č. 2512 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 1796 m², č. 2514 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 308 m²,
 - **č.9/2013** zo dňa 15.02.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 20.02.2013 pod č. 129/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č. 2511 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 876 m², č. 2516 – zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 1568 m²,

- **č.19/2013** zo dňa 04.03.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 13.03.2013 pod č. 191/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č.1108/37 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 789 m², č. 1108/40 - ostatné plochy v rozsahu 27 m², č. 1108/43 - ostatné plochy v rozsahu 1 m², č. 1108/44 - ostatné plochy v rozsahu 47 m², č. 1108/45 - ostatné plochy v rozsahu 9 m², č.1108/48 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 386 m², č. 1108/49 - ostatné plochy v rozsahu 11 m², č.1108/50 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 2 m², č.1568/1 - ostatné plochy v rozsahu 29 m², č.1568/2 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 11 m², č.1568/7 - ostatné plochy v rozsahu 8 m², č.1568/8 - ostatné plochy v rozsahu 7 m², č.1568/9 - ostatné plochy v rozsahu 13 m², č.1568/10 - ostatné plochy v rozsahu 21 m², č.1568/11 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 2 m², č.1568/91 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 13 m², č.1603/70 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 428 m², č.2444/5 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 1704 m², č.2451/1 - ostatné plochy v rozsahu 317 m², č.2505/2 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 23 m², č.2520/5 - ostatné plochy v rozsahu 13 m², č.2628/1 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 2171 m², č.2628/2 - ostatné plochy v rozsahu 96 m², č.2628/3 - ostatné plochy v rozsahu 32 m², č.2628/5 - ostatné plochy v rozsahu 57 m², č.2628/7 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 1 m², č.2628/10 - ostatné plochy v rozsahu 20 m², č.2628/11 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 290 m², č.2628/12 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 603 m², č.2628/15 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 65 m²,
- **č.21/2013** zo dňa 01.03.2013, overenom Správou katastra Košice dňa 08.03.2013 pod č. 182/2013, na zriadenie vecného bremena na parcelách KN-C č.1617/95 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 50 m², č. 1689/76 - ostatné plochy v rozsahu 13 m², č. 2495/1 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 2256 m², č. 2495/4 - ostatné plochy v rozsahu 39 m², č. 2495/6 - ostatné plochy v rozsahu 44 m², č.2495/7 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 125 m², č. 2495/9 - ostatné plochy v rozsahu 17 m², č.2628/13 - zastavané plochy a nádvoria v rozsahu 2 m²,

pri určenom ochrannom pásme 1,5 m obojstranne od vonkajšieho okraja vodovodného a kanalizačného potrubia.

2. Geometrické plány č.4/2013, č. 5/2013, č.6/2013,č.7/2013,č.8/2013,č.9/2013,č.19/2013 a č.21/2013 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok IV **Trvanie vecného bremena**

1. Vecné bremeno podľa tejto zmluvy je trvalým vecným bremenom, ktoré je zriadené v prospech stavby uvedenej v čl. I ods.4 zmluvy.
2. Právo zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu oprávnený nadobudne vkladom do katastra nehnuteľností, o ktorý požiada na svoje náklady.
3. Trvalé vecné bremeno sa môže skončiť z dôvodu zániku stavby uvedenej v čl. I ods.4 zmluvy.

Článok V Náhrada za vecné bremeno

1. Znaleckými posudkami č.34/2012 zo dňa 28.05.2013, č.36/2013 zo dňa 04.06.2013 a č.39/2013 zo dňa 10.06.2013, vypracovaných Ing. Vierou Čopíkovou, bola stanovená všeobecná hodnota vecného bremena na priznanie práva uloženia, údržby a rekonštrukcie inžinierskych sietí na parcelách určených geometrickými plánmi :
 - č.4/2013 vo výške 93 568, 10,- EUR
 - č.5/2013 vo výške 104 786, 63,- EUR
 - č.6/2013 vo výške 103 587, 95,- EUR
 - č.7/2013 vo výške 42 345, 36,- EUR
 - č.8/2013 vo výške 39 404, 97,- EUR
 - č.9/2013 vo výške 45 772, 78,- EUR
 - č.19/2013 vo výške 134 771, 18,- EUR
 - č.21/2013 vo výške 47 683, 11,- EUR
2. Jednorazová náhrada za vecné bremeno podľa čl. III zmluvy je určená dohodou na základe znaleckých posudkov uvedených v ods.1 tohto článku a rozhodnutia orgánov mesta Košice v celkovej výške **611 920, 08,- EUR** (slovom: šesťstojedenásťtisíc deväťstodvadsať EUR, 08/100 EUR).
3. Jednorazovú náhradu vo výške 611 920, 08 EUR uhradí oprávnený na účet povinného do 30 dní od doručenia tejto zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami oprávnenému a to prevodom na účet povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy s variabilným symbolom 2013002707.
4. Oprávnený nemá nárok na vrátenie náhrady vyplatenej podľa ods. 2, ak dôjde k zmene v osobe oprávneného.
5. Pre účely tejto zmluvy sa povinný (mesto Košice) v zmysle ust. § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov nepovažuje za zdaniteľnú osobu.

Článok VI Ďalšie práva a povinnosti strán

1. Oprávnený sa zaväzuje, že :
 - a) pozemky vo vlastníctve povinného bude používať na účely podľa tejto zmluvy, v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na zabezpečenie prevádzky, údržby a opravy stavby uvedenej v čl. I ods.4 zmluvy,
 - b) v prípade, že dôjde k ukončeniu zmluvy z dôvodu podľa čl. IV ods.3 zmluvy a na pozemkoch vo vlastníctve povinného boli vykonané zmeny, uvedie tieto pozemky do pôvodného stavu na svoje náklady,
 - c) na vlastné náklady odstráni škody na majetku povinného, ku ktorým došlo v súvislosti s vykonávaním činností oprávneného, v prípade, že škody nie je možné odstrániť, poskytne povinnému primeranú náhradu škody.

.. Povinný sa zaväzuje, že :

- a) strpí výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena oprávneným a obmedzenie vo výkone svojich vlastníckych práv na pozemkoch uvedených v čl. I ods.1 zmluvy,
 - b) umožní oprávnenému užívanie pozemkov uvedených v čl. I ods.1 zmluvy na účely, pre ktoré vzniká toto vecné bremeno a na tieto účely poskytne potrebnú súčinnosť.
3. Oprávnený berie na vedomie, že parcely určené geometrickým plánom č.5/2013 (ulice Mlynárska a Kukučínova), geometrickým plánom č.6/2013 (ulica Skladná) a geometrickým plánom č. 7/2013 (ulica Rastislavova) sú dotknuté investičným projektom EHMK podporeného v rámci ROP PO 07 Európske hlavné mesto kultúry – Košice 2013 „ Kasárne - Kulturpark “, ktorý bol spolufinancovaný zo zdrojov Európskej únie a Štátneho rozpočtu SR, pričom dané územie slúži pre organizáciu kultúrnych a spoločenských podujatí. Z tohto dôvodu sa oprávnený zaväzuje minimalizovať akékoľvek, aj nepriame dôsledky vykonávaných činností na zabezpečenie prevádzky, údržby a opravy stavby, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť výsledný efekt podujatí organizovaných na uvedených uliciach a na požiadanie povinného počas konania podujatí je povinný primerane prispôbiť rozsah a spôsob vykonávaných prác, prípadne ich aj dočasne pozastaviť. Po vykonaní akýchkoľvek prác zo strany oprávneného budú dotknuté pozemky uvedené do pôvodného stavu a oprávnený bude v plnom rozsahu rešpektovať kvalitu terénnej úpravy, aká sa mala dosiahnuť v zmysle uvedeného investičného projektu tak, aby účelovosť využitia pozemkov EHMK projektu „ Kasárne - Kulturpark “, nebola dotknutá.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a bez zbytočných odkladov plniť si povinnosti podľa tejto zmluvy.

Článok VII

Sankcie

1. Oprávnený je povinný uhradiť :

- a) zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy okrem omeškania platieb, ktoré je sankcionované podľa písm. b),
 - b) v prípade omeškania úhrady jednorazovej náhrady podľa tejto zmluvy sa oprávnený zaväzuje zaplatiť povinnému úrok z omeškania podľa nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, a to od prvého dňa splatnosti úhrady až do jej zaplatenia.
2. Povinný je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 100,00 EUR, ak nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.
3. Zaplatením sankcie nie je dotknutá povinnosť splniť záväzky podľa tejto zmluvy a nahradiť škodu s pôsobením neplnením záväzkov, na ktoré sa sankcie viažu a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu uvedenú v ods.1) písm. a) tohto článku.

Článok VIII Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).
2. Obsah tejto zmluvy možno meniť len na základe vzájomnej dohody, dodatkom k tejto zmluve v písomnej forme.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane povinný a tri rovnopisy oprávnený.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

ZA POVINNÉHO:

V Košiciach, dňa - 2. DEC. 2013.

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor



ZA OPRÁVNENÉHO:

V Košiciach, dňa 26 - 11 - 2013.

Ing. Stanislav Hreha
predseda predstavenstva

Ing. Aneta GAŠPARÍKOVÁ
člen predstavenstva

Ing. Rudolf Kočiško
člen predstavenstva

Výhraditeľská
vedárská spoločnosť, a.s.
Komenského 60, 042 48 Košice
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020083518
-2-